

# Egedal

Plantemaskine type M & MS  
Transplanter type M & MS  
Pflanzmaschine Typ M & MS





## DK EGEDAL PLANTEMASKINE TYPE M

-Traktortrukket monteret med  
SUPER-PREFER- planteaggregater

Type M er fortrinsvis beregnet til prikling af skovplanter og lignende kulturer, der plantes på bede. Til 4,5,6 og 7 rækkede bede kræver planteaggregaterne en rækkeafstand på minimum 25 cm. Sporbredden fra hjulmidte til hjulmidte vil som minimum udgøre ca. 55 cm mere end afstanden mellem de 2 yderste rækker.

Plantehjulene SUPER-PREFER-aggregaterne er forsynet med gribere, der fastholder planterne, indtil de er fæstnet i jorden

## GB EGEDAL TRANSPLANTER TYPE M

-Tractor-towed fitted with  
SUPER-PREFER planting units

Type M is mainly intended for transplanting of forest plants and similar cultures planted in beds. For 4,5,6 and 7-rowed beds the planting units require a row distance 25 cm. The track width from centre to centre of the wheel is a minimum a appr. 55 cm wider than the distance between the 2 outer rows of the bed.

The planting wheels on the SUPER-PREFER units are provided with grippers holding the plants till they are fastened in the soil

## D EGEDAL PFLANZMASCHINE TYP M

-für Treckerzug mit  
SUPER-PREFER Pflanzenaggregaten montiert

Typ M ist hauptsächlich für Auspflanzung von Forstpflanzen und ähnlichen Kulturen berechnet, die in Beeten gepflanzt werden. Für Beete mit 4,5,6 und 7 Reihen fordern die Pflanzaggregate einen Reihenabstand von Minimum - 25 cm. Die Spurbreite von Radmitte zu Radmitte wird als Minimum etwa 55 cm mehr als der Abstand zwischen den 2 äußersten Reihen im Beet ausmachen.

Die Pflanzräder auf den SUPER-PREFER Aggregaten sind mit Greifern versehen, die die Pflanzen festhalten, bis sie in dem Boden befestigt sind.



## DK EGEDAL PLANTEMASKINE TYPE MS -Selvkørende

Type M er fortrinsvis beregnet til prikling af skovplanter og lignende kulturer, der plantes på bede. Til 4,5,6 og 7- rækkerde bede kræver planteaggregaterne en rækkeafstand på minimum 20-25 cm (afhængig af sporbredden). Plantemaskinen, der er selvkørende og selvstyrende drives af en VW-industriemotor – diesel eller benzin efter ønske. Motoren trækker en hydraulikpumpe, som pumper olien gennem et manøvrerarrangement til orbitmotorerne og de dobbeltvirkende løftecylindre. Orbitmotorerne er monteret direkte i hjulgearene, som driver de kraftige larvebånd. Løftecylindrene hæver og sænker planteaggregaterne samt løfter maskinen, når den skal i transportstilling.

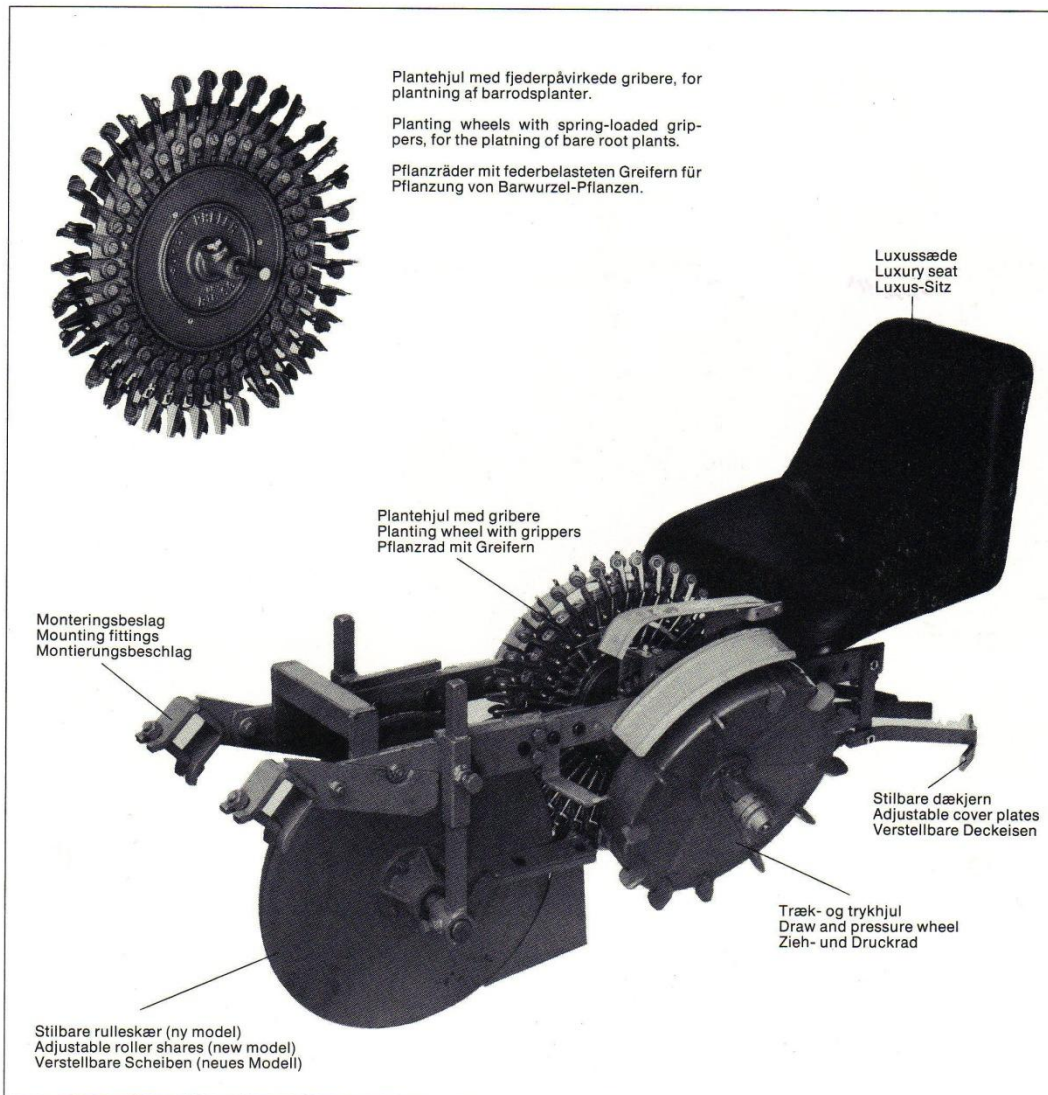
## GB EGEDAL TRANSPLANTER TYPE MS -Self-propelled

Type M is mainly intended for transplanting of forest plants and similar cultures planted in beds. For 4,5,6 and 7-rowed beds the planting units require a row distance of 20-25 cm (depended on track width). The self-propelled and self-steering transplanter is driven by VW industrial engine – for petrol or diesel. The engine drives a hydraulic pump, which pumps the oil through a reversing device to the orbit motors and the double acting hydraulic cylinders.

The orbit motors are mounted direct in the wheel gears, which drive the strong caterpillar belts. The lifting cylinders raise and lower the planting units, and will lift the machine to the transporting system.

## D EGEDAL PFLANZMASCHINE TYP MS -selbstbefahrende

Typ M ist hauptsächlich für Auspflanzung von Forstpflanzen und ähnlichen Kulturen berechnet, die in Beeten gepflanzt werden. Für Beete mit 4,5,6 und 7 Reihen fordern die Pflanzaggregate einen Reihenabstand von Minimum 20-25 cm (abhängig von der Spurbreite). Die selbstfahrende Pflanzmaschine mit Selbststeuerung wird von einem VW-Industriemotor getrieben – Benzin oder Diesel nach Wunsch. Der Motor treibt eine hydraulische Pumpe, die das Öl durch eine Manövervorrichtung zu den Orbitmotoren und den doppelwirkenden Druckzylindern weiterleitet. Die Orbitmotoren sind direkt in den Radgetrieben montiert, die die kräftigen Raubenketten antreiben. Die Hebelzylinder heben und senken die Pflanzaggregate und heben auch die Maschine zur Transportstellung.



Plantejulene er alle af samme diameter og monterbare på type M. De er forsynet med forskelligt antal gribere hvis indbyrdes afstand er bestemmende for planteafstanden.

Plantejul m. antal gribere:	Planter på afstand fra:
36	5 cm
24	9 cm
16	13 cm
8	25 cm

The planting wheels, which all have the same diameter and can be mounted on the type M, are provided with different numbers of grippers the distance between which decides the planting intervals.

Planting wheel with grippers:	Plants on a dist. from:
36	5 cm
24	9 cm
16	13 cm
8	25 cm

Die Pflanzräder die alle von demselben Durchmesser und zur Montierung auf Typ M sind, sind mit einer verschiedenen Anzahl Greifern versehen, deren gegenseitiger Abstand für den Pflanzabstand bestimmd ist.

Pflanzrad mit Greifern	Pflanz auf einem Abst. von:
36	5 cm
24	9 cm
16	13 cm
8	25 cm

Ved benyttelse af plantejul med 16, 24 og 36 gribere kræver type M en traktor med krybegear, der kan reducere hastigheden ned til minimum ca. 100 m i timen.

Overbygningen på maskinen, der er udført i rørkonstruktion, hvorpå der er fæstnet sejl af et særligt blødt og stærkt materiale (nylonvæv belagt m. PVC) har til formål at beskytte både mandskab og planter.

When planting wheels with 16, 24 and 36 grippers are used, the type M requires a tractor with reduction gear, which can reduce the speed to a minimum of 100 m an hour.

The all weather cab is of tubular construction covered with a nylon reinforced PVC canopy.

Wenn Pflanzräder mit 16, 24 und 36 Greifern benutzt werden, fordert der Typ M einen Trecker mit Kriechgang, der die Geschwindigkeit bis zu 100 m pro Stunde reduzieren kann.

Das Verdeck der Maschine, das in schwerer Rohrkonstruktion ausgeführt ist, und worauf ein Segel von einem besonders weichen und starken Material (Nylongewebe mit PVC belegt) gespannt ist, hat den Zweck, sowohl Mannschaft als Pflanzen zu schützen.

KING FREDERIK IX'S AWARD FOR EXCELLENCE IN EXPORT 1975

Forhandler / Dealer / Vertreter

**Egedal**  
MASKINFABRIK A/S

TORVEGADE 39 . DK 7160 TØRRING  
Tlf. (+45) 75 80 20 22 . Fax (+45) 75 80 20 33  
www.egedal.dk . e-mail: info@egedal.dk

